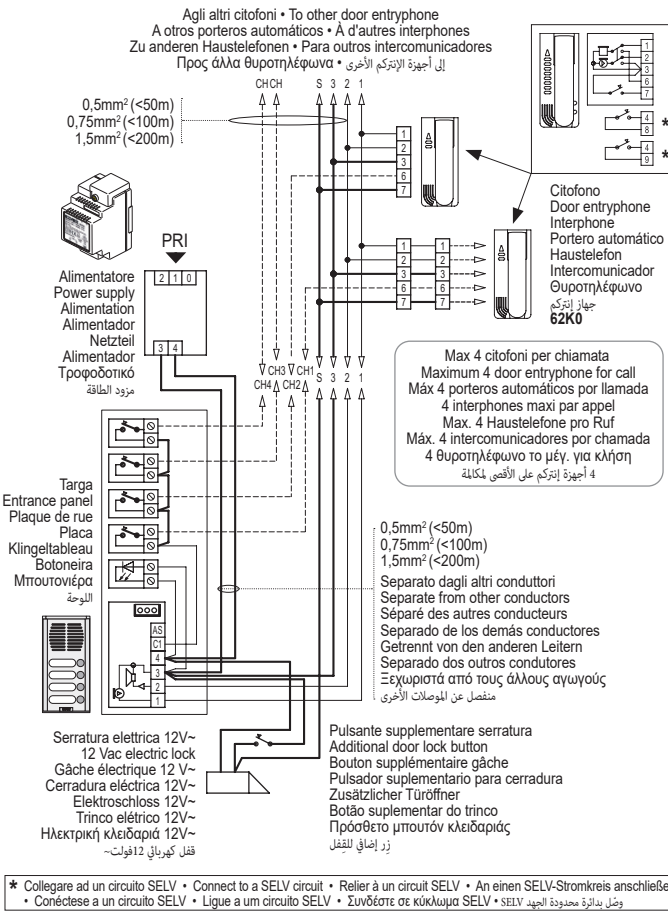
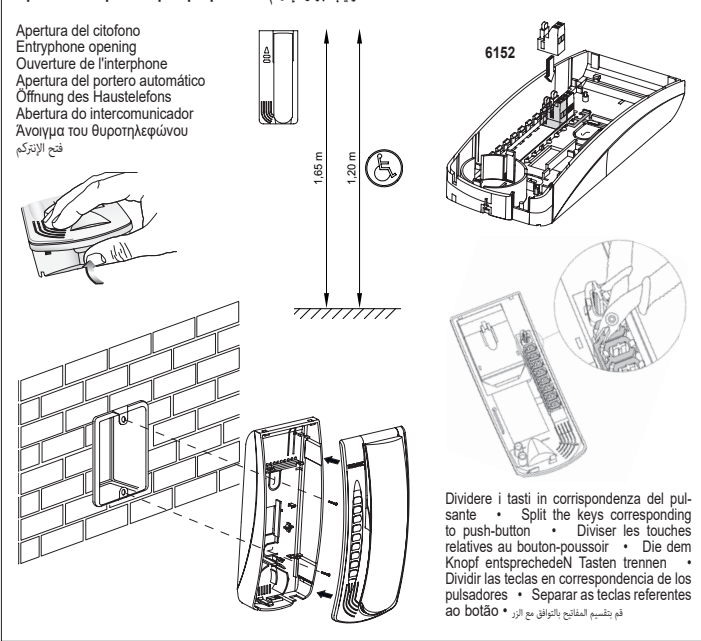




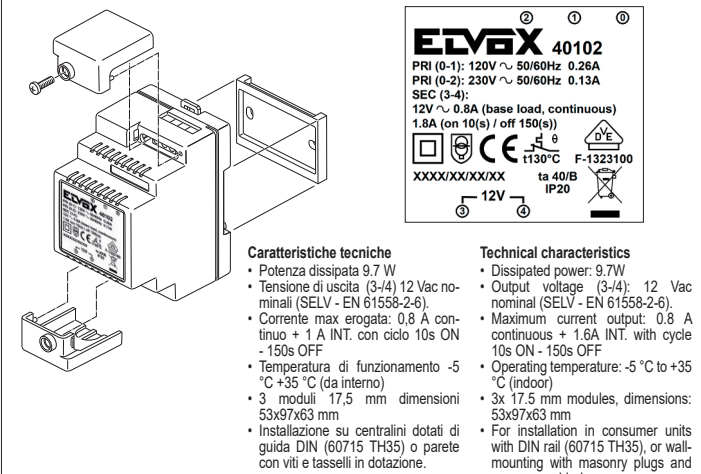
Schema di collegamento • Wiring diagram • Schéma des connexions • Esquema de conexión • Schaltplan • Esquema de ligação • Διαγράμμα σύνδεσης • مخطط التوصيل



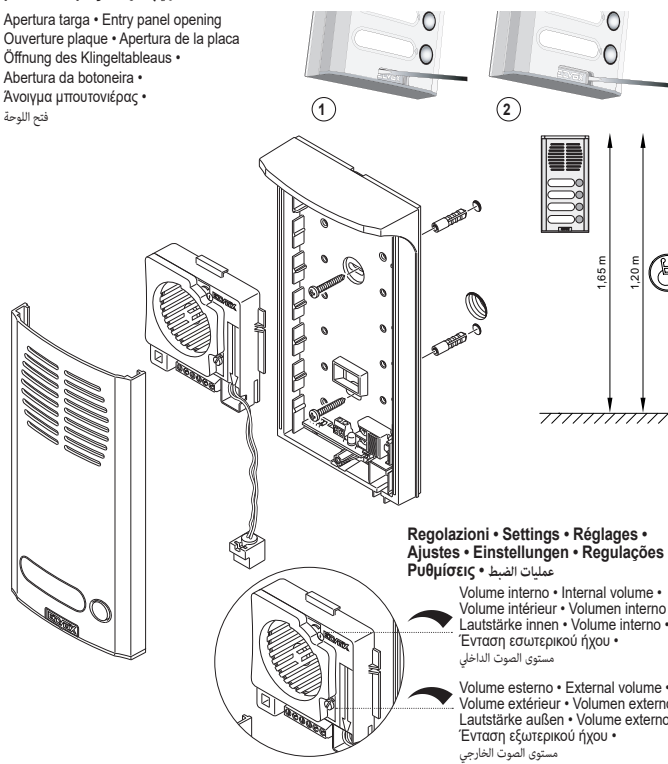
Installazione del citofono • Installation of the entryphone • Installation de l'interphone • Montage del portero automatico • Installation des Haustelefons • Instalação do intercomunicador • Εγκατάσταση του θυροτηλέφωνου • تركيب جهاز الإنتركم



Installazione dell'alimentatore • Installing the power supply • Installation de l'alimentation • Montaje del alimentador • Installation des Netzteils • Instalação do alimentador • Εγκατάσταση του τροφοδοτικού • تركيب المزود بالطاقة



Installazione della targa • Installation of the entry panel • Installation de la plaque • Montaje de la placa • Installation des Klingeltableaux • Instalação da botoneira • Εγκατάσταση της μπουτονιέρας • تركيب اللوحة



Funzionamento
Operation
Funcionamiento
Funkionsweise
Λειτουργία
التشغيل

Premere il tasto (Max 10 s)
Press the button (Max 10 s)
Appuyer sur la touche (10 s maxi)
Pulse la tecla (Máx. 10 s)
Die Taste drücken (Max. 10 s)
Prima a tecla (Máx. 10 s)
Πατήστε το πλήκτρο (Μέγ. 10 δευτ.)
اضغط الزر (10 ثوان على أقصى)

Senza segreto di conversazione
Without conversation privacy
Sin conversación privada
Sans secret de conversation
Ohne Mithörsperre
Sem conversação privada
Χωρίς απόρρητο συνομιλίας
بدون سرية المحادثة

Regole di installazione

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Garantire delle distanze minime attorno all'apparecchio in modo che vi sia una sufficiente ventilazione. L'apparecchio non deve essere sottoposto a stofficcio o a spruzzi d'acqua.
- ATTENZIONE: Per evitare di ferirsi, l'apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo quanto indicato nelle istruzioni di installazione. A monte dell'alimentatore, deve essere installato un interruttore di tipo bipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.

Installation rules

- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- Ensure clearance around the device so there is sufficient ventilation. The appliance must not be subjected to dripping or splashes of water on the device.
- WARNING: To prevent injury, the appliance must be secured to the wall as described in the installation instructions. An easily accessible bipolar disconnection switch with a contact gap of at least 3 mm must be installed upstream from the power supply unit.

Consignes d'installation

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Garantir des distances minimales autour de l'appareil afin d'assurer une bonne ventilation. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou à des éclaboussures.
- ATTENTION : Pour éviter les risques de blessure, fixer l'appareil au mur conformément aux instructions d'installation. Prévoir un interrupteur de type bipolaire auquel il sera facile d'accéder, avec séparation entre les contacts d'au moins 3 mm, en amont de l'alimentation.

Installationsvorschriften

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.
- Einen Mindestfreiraum zur ausreichenden Belüftung um das Gerät sicherstellen. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt sein.
- WARNHINWEIS: Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät lt. Installationsanleitungen sicher an der Wand befestigt werden. Vor dem Netzteil ist ein leicht zugänglicher, zweipoliger Schalter mit Mindestabstand zwischen den Kontakten von 3 mm zu installieren.

Conformità normativa

- Direttiva BT, Direttiva EMC, Direttiva RoHS.
- Norme EN 61558-2-6, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, IEC 63000.
- Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

Regulatory compliance

- LT Directive, EMC Directive, RoHS directive.
- Standards EN 61558-2-6, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, IEC 63000.
- REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 - Art.33. The product may contain traces of lead.

Conformité aux normes

- Directive BT, Directive CEM Directive RoHS.
- Normes EN 61558-2-6, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, IEC 63000.
- Règlement REACH (UE) n. 1907/2006 - art.33. L'article pourrait contenir des traces de plomb.

Normkonformität

- NS-Richtlinie, EMV-Richtlinie, RoHS-Richtlinie.
- Normen EN 61558-2-6, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, IEC 63000.
- REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 - Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Conformidad a las normas

- Directiva sobre baja tensión, Directiva sobre compatibilidad electromagnética, Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
- Normas EN 61558-2-6, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, IEC 63000.
- Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.

Conformidade normativa

- Diretiva BT, Diretiva EMC, Diretiva RoHS.
- Normas EN 61558-2-6, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, IEC 63000.
- Regulamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art.33. O produto poderá conter vestígios de chumbo.

Συμμόρφωση με τα πρότυπα

- Όδηγία BT, Όδηγία EMC, Όδηγία RoHS.
- Πρότυπα EN 61558-2-6, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, IEC 63000.
- Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 - Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

Μαρκιασμοί

- Το σύμβολο του περιεχομένου του απορριμματοκιβωτίου (EMC), το οποίο υποδηλώνει την απορριμματοκιβωτίου.
- Το σύμβολο του περιεχομένου του απορριμματοκιβωτίου (REACH), το οποίο υποδηλώνει την απορριμματοκιβωτίου.

Per ulteriori informazioni www.vimar.com • Pour informations détaillées voir www.vimar.com • Más información en www.vimar.com • Για περισσότερες πληροφορίες www.vimar.com